



Council of the
European Union

Brussels, 5 July 2023
(OR. en, hu)

11463/23

FRONT 224
COMIX 329

NOTE

From: Hungarian delegation

To: Working Party on Frontiers/Mixed Committee (EU-Iceland/Norway and Switzerland/Liechtenstein)

Subject: Temporary suspension of the reinforcement of checks against relevant databases at the Hungarian external borders and on carrying out targeted checks regarding persons having the right of free movement, in the period between 30 June and 18 September 2023

Delegations will find attached a copy of a letter received by the General Secretariat of the Council on 3 July 2023 regarding the temporary suspension of the reinforcement of checks against relevant databases at the Hungarian external borders and on carrying out targeted checks regarding persons having the right of free movement, in the period between 30 June and 18 September 2023.

E-MAIL



IM 007889 2023
03-07-2023

PERMANENT REPRESENTATION OF HUNGARY
TO THE EUROPEAN UNION

Brussels, 03 July 2023
Our ref.: KKM/12395-1/2023/Adm

Subject: NOTIFICATION on the temporary suspension of the reinforcement of checks against relevant databases at the Hungarian external borders

Dear Director General,

In accordance with Article 8(2b) of Regulation (EU) 2016/399 of the European Parliament and of the Council, please find attached the notification by Hungary on the temporary suspension of the reinforcement of checks against the relevant databases and on carrying out targeted checks regarding persons having the right of free movement, in the period between 30 June and 18 September 2023.

Sincerely Yours,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Bálint Ódor'.

Bálint Ódor
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative

Enclosure

Monique Pariat
Director General
Directorate General for Migration and Home Affairs
European Commission
Rue de la Loi 200 - 1049 Brussels-Belgium

sec.beu@mfa.gov.hu

NOTIFIKÁCIÓ

a külső határokon a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések időszakos magyarországi felfüggesztéséről

A Miniszterelnökség és az EU Állandó Képviselőlet útján (elektronikusan):

Az EU tagállamai
Az Európai Bizottság - DG HOME
EBCG - FRONTEX Ügynökség
részére

Tisztelt Címzett!

Összhangban az (EU) 2016/399 rendeletnek a külső határokon a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések megerősítése tekintetében történő módosításról szóló (EU) 2017/458 európai parlamenti és tanácsi rendelet (2b) cikkével, Magyarország az alábbiakról tájékoztatja a tagállamokat, az Európai Bizottságot és az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséget:

A korábbi évek tapasztalatait megállapítható, hogy a közelgő nyári turisztikai szezon, valamint a Nyugat-Európában dolgozó vendégmunkások nyári szabadságolási időszaka (különös tekintettel a nemzeti és vallási ünnepekre, hosszú hétvégékre, valamint az iskolai szünetekre) jelentős hatással van a határforgalom áramlására.

2022. június 30. és 2022. szeptember 18. között a szerb és a román határszakaszon 24 közúti (autópálya) határátkelőhelyen összesen 465 esetben alakult ki 30 percet meghaladó várakozás.

A helyzet eredményes kezelése érdekében Magyarország szárazföldi külső határszakaszain – tekintettel a mellékletként szereplő táblázatban leírt kiemelt időszakokra – 2023. június 30. és 2023. szeptember 18. között az (EU) 2017/458 európai parlamenti és a tanácsi rendelet (2a) cikkével összhangban végrehajtott célzott határellenőrzés bevezetésére kerül sor.

A szisztematikus ellenőrzések bevezetésétől eltérő intézkedésekre csak indokolt esetben és csak azokon a határátkelőhelyeken kerül sor, ahol az adatbázisok lekérdezésével végrehajtott ellenőrzés aránytalanul lassítja a határforgalom áramlását, és a célzott ellenőrzés alkalmazása nem jelent kockázatot.

Melléklet:

- *A határforgalom szempontjából várható kiemelt időszakok 2023 nyarán*
- *A külső határokon a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések időszakos felfüggesztésében érintett magyarországi határátkelőhelyek listája*

Courtesy translation

NOTIFICATION

Temporary suspension of the reinforcement of checks against relevant databases at the Hungarian external borders

**To the
Member States and
Schengen associated countries
the
European Commission/DG HOME
the European Border and Coast Guard
Agency - FRONTEX**

In accordance with Article (2b) of Regulation (EU) 2017/458 of the European Parliament and of the Council of 15 March 2017 Hungary would like to notify the Member States, the European Commission and the European Border and Coast Guard Agency – FRONTEX as follows:

The summer tourist season and the summer transit traffic of the guest workers (especially during national, religious and school holidays and long weekends) has a significant impact to the border traffic flow.

Between 30 June 2022 and 18 September 2022 the waiting time registered was over 30 minutes in a total of 465 cases at 24 border crossing points.

In order to properly deal with the aforementioned challenges Hungary intends to carry out targeted checks according to Article (2a) of Regulation (EU) 2017/458 of the European Parliament and of the Council in the period between 30 June 2023 and 18 September 2023 (taking into account the frequent periods detailed in the attached table).

The aforementioned measures will be carried out only when necessary at those border crossing points where carrying out systematic checks against the relevant databases has a disproportionate impact on the border traffic flow and targeted check does not pose a risk.

Annex:

- *The list of the expected frequent periods in summer 2023*
- *The list of border crossing points concerning temporary suspension of the reinforcement of checks against relevant databases at the Hungarian external border*

The list of frequent periods between 16 June 2022 and 12 September 2022

	Date
School holiday	
- Hungary	16 June 2023 – 01 September 2023
- Slovakia	01 July 2023 – 03 September 2023
- Czech Republic	01 July 2023 – 03 September 2023
- Poland	27 June 2023 – 31 August 2023
- Austria (vary by states)	01 July 2023 – 10 September 2023
- Germany (vary by states)	22 June 2023 – 11 September 2023
Holiday season:	
- Hungary	16 June 2023 – 01 September 2023
- France	03 July 2023 – 01 September 2023
- The Netherlands	10 July 2023 – 03 September 2023
- Switzerland (vary by cantons)	03 July 2023 – 27 August 2023
- Germany (vary by states)	24 June 2023 – 11 September 2023
- Austria (vary by states)	03 July 2023 – 10 September 2023
- Serbia	19 June 2023 – 01 September 2023
National holiday (long weekend)	19 August 2023 – 20 August 2023

The list of border crossing points concerning temporary suspension of the reinforcement of checks against relevant databases at the Hungarian external borders

SERBIA	
1	Ásotthalom–Bački Vinograd
2	Bácsalmás–Bajmok
3	Bácsszentgyörgy–Rastina
4	Hercegszántó–Bački Breg
5	Kübekháza–Rabe
6	Röszke–Horgoš (Horgos) (road)
7	Röszke–Horgoš (highway)
8	Tiszasziget–Đjala (Gyála)
9	Tompa–Kelebija
ROMANIA	
10	Ártánd–Borş
11	Csanádpalota–Nagylak (Nădlac) (highway)
12	Csengersima–Petea
13	Gyula–Vărşand
14	Kiszombor–Cenad
15	Nagylak–Nădlac (road)
16	Nagykereké–Borş II (highway)
17	Vállaj–Urziceni

A külső határokon a releváns adatbázisok lekérdezésével végzett ellenőrzések időszakos felfüggesztésében érintett magyarországi határátkelőhelyek listája

SZERBIA	
1	Ásotthalom–Bački Vinograd közúti
2	Bácsalmás–Bajmok közúti
3	Bácsszentgyörgy–Rastina közúti
4	Hercegszántó–Bački Breg közúti
5	Kübekháza–Rábé közúti
6	Röszke–Horgoš (Horgos) közúti
7	Röszke–Horgoš autópálya
8	Tiszasziget–Đjala (Gyála) közúti
9	Tompa–Kelebija közúti
ROMÁNIA	
10	Ártánd–Borş közúti
11	Csanádpalota–Nagylak (Nădlac) autópálya
12	Csengersima–Petea közúti
13	Gyula–Vârşand közúti
14	Kiszombor–Cenad közúti
15	Nagylak–Nădlac közút
16	Nagykereké–Borş II autópálya
17	Vállaj–Urziceni közúti

**Valószínűsített csúcsidőszakok a határforgalom-ellenőrzésben
a 2023. nyári nagy forgalmú időszakban**

	Időpont
Az iskolai nyári szünet:	
- Magyarország	2023.06.16-09.01.
- Szlovákia	2023.07.01-09.03.
- Csehország	2023.07.01-09.03.
- Lengyelország	2023.06.27-08.31.
- Ausztria (tartományonként eltérő)	2023.07.01-09.10.
- Németország (tartományonként eltérő)	2023.06.22-09.11.
Szabadságolási szezon:	
- Magyarország	2023.06.16-09.01.
- Franciaország	2023.07.03-09.01.
- Hollandia	2023.07.10-09.03.
- Svájc (kantononként eltérő)	2023.07.03-08.27.
- Németország (tartományonként eltérő)	2023.06.24-09.11.
- Ausztria (tartományonként eltérő)	2023.07.03-09.10.
- Szerbia	2023.06.19-09.01.
Nemzeti ünnep:	2023.08.19-08.20.